

DOHODA
medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu
Slovenskej republiky
a Ministerstvom vzdelávania a vedy Ruskej federácie
o vedecko-technickej spolupráci

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a Ministerstvo vzdelávania a vedy Ruskej federácie (ďalej len „strany“), riadiac sa ustanoveniami Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Ruskej federácie o hospodárskej a vedecko-technickej spolupráci, podpísanej v Bratislave dňa 25. februára 2005,

oceňujúc význam vedy a techniky pre hospodársky a sociálny rozvoj Slovenskej republiky a Ruskej federácie,

snažiac sa o upevnenie slovensko-ruskej vedecko-technickej spolupráce,

sa dohodli takto:

Článok 1

Strany budú napomáhať rozvoju dvojstrannej vedecko-technickej spolupráce v oblastiach spoločného záujmu, na základe rovnosti a vzájomnej výhodnosti v súlade s ustanoveniami tejto Dohody a právnymi predpismi štátov strán.

Článok 2

Vedecko-technická spolupráca medzi slovenskými a ruskými organizáciami sa bude vykonávať najmä nasledovnou formou:

vykonávaním dvojstranných vedecko-technických projektov vo vzájomne odsúhlasených oblastiach vedy a techniky;

vysielaním vedcov a odborníkov na vykonávanie spoločných výskumných projektov;

výmenou vedecko-technických informácií a dokumentov;

zapožičaním na dočasné použitie alebo výmenou zariadení, nástrojov a materiálov potrebných pre vykonávanie spolupráce;

organizovania vedecko-technických konferencií, sympózií, seminárov a výstav;

výmenou výsledkov vedecko-technickej činnosti a vykonávaním ich spoločnej komercializácie;

inou formou vedecko-technickej spolupráce na základe vzájomných dohôd.

Článok 3

Strany s ohľadom na národné záujmy v oblasti vedy a techniky budú venovať osobitnú pozornosť rozvoju spolupráce v nasledujúcich oblastiach:

živé systémy;

priemysel nanosystémov a materiálov;

informačné a telekomunikačné systémy;

racionálne využívanie životného prostredia;

energetika a šetrenie energetických zdrojov;

iné oblasti vedecko-technickej spolupráce spoločného záujmu.

Článok 4

1. Strany budú napomáhať rozvoju priamych stykov a kontaktov medzi slovenskými a ruskými vedecko-výskumnými centrami, inštitútmi, vedeckými spoločnosťami, vysokými školami a inými organizáciami.

2. Na základe tejto Dohody budú uzatvárané vykonávacie protokoly alebo zmluvy týkajúce sa vykonávania dvojstranných vedecko-technických projektov, v ktorých bude upravená tematika, organizačné, právne a finančné podmienky spoločnej činnosti.

Článok 5

Otázky ochrany duševného vlastníctva, vytvoreného alebo odovzdaného počas spolupráce v súlade s touto Dohodou, budú upravené v samostatných dohodách a zmluvách, uzatváraných v súlade s článkom 4 ods. 2 tejto Dohody, ako aj v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi štátov strán, a tiež v súlade s Dohodou medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Ruskej federácie o zabezpečení vzájomných záujmov pri využívaní a rozdelení práva na výsledky intelektuálnej činnosti zo 7. novembra 2006 a inými medzinárodnými zmluvami, ktorými sú štáty strán viazané.

Článok 6

Strany budú spoločne napomáhať účasti slovenských a ruských organizácií v medzinárodných vedecko-technických programoch a projektoch.

Článok 7

1. S cieľom zabezpečiť efektívne vykonávanie tejto Dohody, sa strany dohodli na vytvorení Spoločnej slovensko-ruskej pracovnej skupiny pre vedecko-technickú spoluprácu (ďalej len „Zmiešaná pracovná skupina“).

2. V rámci Zmiešanej pracovnej skupiny strany vykonávajú konzultácie o otázkach národnej vedecko-technickej politiky a právnej úpravy v tejto oblasti, štátnych priorit vedecko-technického rozvoja v štátoch strán, a tiež odsúhlasujú základné smery vedecko-technickej spolupráce.

3. Zmiešaná pracovná skupina napomáha vytvoreniu vhodných organizačných, právnych a finančných podmienok pre formovanie a vykonávanie spoločných vedecko-technických programov a projektov.

4. Zmiešaná pracovná skupina môže podľa potreby vytvárať stále alebo dočasné pracovné skupiny pre konkrétne oblasti vedecko-technickej spolupráce, a tiež prizývať k svojej práci odborníkov.

5. Zmiešaná pracovná skupina zasadá spravidla raz za rok, striedavo na území Slovenskej republiky a Ruskej federácie .

6. Zmiešaná pracovná skupina vypracuje a schváli pravidlá vykonávania svojej činnosti.

Článok 8

Prípadné spory vyplývajúce z výkladu alebo vykonávania tejto Dohody budú strany riešiť formou rokovaní a konzultácií.

Článok 9

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť 60 dní odo dňa jej podpisu.
2. Táto Dohoda sa uzatvára na obdobie piatich rokov a jej platnosť bude automaticky predlžovaná na ďalších päť rokov, pokiaľ ju žiadna zo strán písomne nevyhoví najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím jej platnosti.
3. Vykonávanie protokolov a zmlúv uzatvorených v súlade s ustanoveniami článku 4 odsek 2 tejto Dohody neukončených ku dňu ukončenia jej platnosti sa bude riadiť ustanoveniami tejto Dohody až do ich naplnenia.
4. Dňom nadobudnutia platnosti tejto Dohody skončí platnosť Dohody medzi Ministerstvom školstva a vedy Slovenskej republiky a Ministerstvom vedy a technickej politiky Ruskej federácie v oblasti vedecko-technickej spolupráce z 13. februára 1995.

Dané v Bratislave dňa 16. februára 2012 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom a ruskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.



Za Ministerstvo školstva, vedy,
výskumu a športu
Slovenskej republiky



Za Ministerstvo vzdelávania
a vedy Ruskej federácie